

**MENO MUGĖ ARTVILNIUS'19
SKULPTŪRŲ IR INSTALACIJŲ PARODOS
„TAKAS“**

TAISYKLĖS

1. Lietuvos meno galerininkų asociacija (toliau – **Organizatorius**) yra kasmetinės skulptūrų, instaliacijų ir performansų parodos „Takas“ (toliau – **Paroda**) iniciatorius ir administratorius.
2. Organizatorius priima galutinį sprendimą dėl bendros Parodos koncepcijos, yra atsakingas už Parodos organizavimą, administravimą ir priežiūrą.
3. Šios Parodos taisyklės (toliau – **Taisyklės**) įtvirtina reikalavimus ir procedūras, taikomas menininkams, norintiems ar pakviestiems dalyvauti Parodoje (toliau – **menininkai** arba **dalyviai**).
4. Organizatorius pasilieka teisę pakeisti Taisykles bet kuriuo metu.
 - I. **LAIKAS IR VIETA**
 5. **Meno mugės laikas.** 2019 m. gegužės 30 - birželio 2 dienos.
 6. **Meno mugės vieta.** Lietuvos parodų ir kongresų centras (toliau – **LITEXPO**) (Laisvės pr. 5, Vilnius).
- II. **PARAIŠKA**
7. **Paraiška.** Bet kuris menininkas, norintis dalyvauti Parodoje, privalo tinkamai užpildyti ir iki paraiškos formoje nurodytos dienos Organizatoriui pateikti oficialią paraiškos formą. Po nurodytos datos gautos paraiškos nėra svarstomos. Oficiali paraiškos forma patalpinama Parodos internetinėje svetainėje www.artvilnius.com. Pareiškėjai privalo užtikrinti, kad jų paraiškoje yra nurodyta visa privaloma informacija, paraiška yra pasirašyta ir kartu su ja pateikti visi reikalingi dokumentai. Menininkas kartu su paraiška, be kita ko, privalo pateikti (i) gyvenimo ir kūrybos aprašymą; portfolio; (ii) vaizdinę meno kūrinio, siūlomo Parodos ekspozicijai, medžiagą ar aprašymą; (iii) specialius reikalavimus dėl kūrinio eksponavimo, vietos ir saugumo (jei tokių yra).

**ART FAIR ART VILNIUS'19
SCULPTURE AND INSTALLATION
EXHIBITIONS
“TAKAS”
RULES**

1. Lietuvos meno galerininkų asociacija (hereinafter – the **Organizer**) is the initiator and administrator of annual sculpture, installation and performance exhibition “Takas” (hereinafter – **Exhibition**).
2. Organizer shall make the final decision regarding the common conception of the Exhibition and shall be also responsible for the organization, administration and supervision of the Exhibition.
3. The rules of this Exhibition (hereinafter – the **Rules**) provide requirements and procedures for artists willing or invited to participate in the Exhibition (hereinafter – the **artists** or the **participants**).
4. Organizer retains the right to change the Rules at any time.
 - I. **TIME AND PLACE**
 5. **Art fair time.** 30 May -2 June, 2019.
 6. **Art fair place** Lithuanian Exhibition and Congress Centre (hereinafter – **LITEXPO**) (Laisvės ave. 5, Vilnius).
- II. **APPLICATION**
7. **Application.** Any artist willing to participate in the Exhibition shall dully fill in and provide to the Organizer the application form until the day that is indicated in the application form. Applications received after the provided date shall not be considered. Official application form shall be available online in the Exhibition website www.artvilnius.com. Applicants shall assure that their application contains all the necessary information as well as that application is signed and that all of the other necessary documents are provided as well. Together with the application the artist shall provide, including but not limited, (i) resume, including creative work resume; (ii) visual material or description of the artwork which is proposed for the Exhibition's exposition; (iii) special requirements for the ex place and

8. Pareiškėjų pateikiama informacija ir medžiaga. Pareiškėjai savo paraiškose Organizatoriui privalo pateikti pilną ir tikslią informaciją. Visa pareiškėjo privaloma pateikti vaizdinė medžiaga (įskaitant siūlomų eksponuoti meno kūrinių fotografijas ir/arba vaizdo medžiagą) turi būti geros kokybės. Organizatorius turi teisę atmesti nepasirašytas paraiškas, taip pat tas, kuriose nurodoma informacija apie menininką neatitinka tikrovės, yra nepilna ar netiksli, taip pat jeigu kartu pateikiama blogos kokybės vaizdinė medžiaga ar yra nepateikti visi ar dalis privalomų pateikti dokumentų.

9. Reikalavimai meno kūriniams. Menininkai gali teikti paraiškas dėl žemiau nurodytus kriterijus atitinkančių meno kūrinių eksponavimo. Konkrečiai, meno kūrinys privalo būti:

- 9.1. originalus ir autentiškas;
- 9.2. atitinkantis šiuolaikinio meno kūrinio standartus;
- 9.3. sukurtas specialiai šiai mugei arba nerodytas didelėje tarptautinėje parodoje Lietuvoje ne mažiau nei 6 mėn. iki paraiškos pateikimo (meno kūrinys laikomas sukurtu specialiai šiai mugei, jeigu jis niekur nebuvo rodytas);
- 9.4. patenkantis į vieną iš šių kategorijų:
 - 9.4.1. didelių gabaritų skulptūros;
 - 9.4.2. didelių gabaritų instaliacijos;
 - 9.4.3. video ir garso instaliacijos;
 - 9.4.4. performansai.

10. Meno kūriniai, netinkantys ekspozicijai. Žemiau nurodytų tipų meno kūriniai laikomi netinkamais:

- 10.1. stiklo ir keramikos dirbiniai, juvelyriniai dirbiniai, dizaino ir kiti taikomųjų menų darbai;
- 10.2. etnografinio ir liaudies meno darbai;
- 10.3. klastotės ir neteisėtai gauti meno kūriniai;
- 10.4. ženkliai restauruoti, sugadinti ar perdaryti meno kūriniai.

11. Reikalavimai menininkams. Menininkas, siekiantis dalyvauti Parodoje, privalo turėti meninį išsilavinimą arba būti paskutinių kursų meno akademijų studentas.

12. Konfidencialumas. Organizatorius imasi visų protingų priemonių siekdamas užtikrinti menininkų pateiktos informacijos konfidencialumą paraiškų teikimo ir vertinimo stadijose.

security for the exposition of the artwork (if there are any).

8. Information and materials provided by the applicants. The applicants shall provide Organizer with all and accurate information in their applications. All of the necessary visual material provided by the applicant (including photos and/or video material of the proposed artworks) shall be of a high quality. Organizer shall have a right to dismiss unsigned applications, also those containing false, incomplete or inaccurate information about the artist, as well those containing visual material of a low quality or those missing all or part of the necessary documentation.

9. Requirements for artworks. Artists shall provide applications for the exposition of artworks which are compliant with the criteria provided below. The artwork shall be:

- 9.1. original and authentic;
- 9.2. compliant with the standards of the contemporary artwork;
- 9.3. created specifically for this fair or previously not exhibited in any huge international art exhibition in Lithuania at least 6 months prior the provision of the application (artwork shall be considered as created specifically for this fair in case it was not exhibited anywhere before);
- 9.4. falling in one of the following categories:
 - 9.4.1. sculptures of a large size;
 - 9.4.2. installations of a large size;
 - 9.4.3. installations of video and sound;
 - 9.4.4. performances.

10. Artworks not eligible for the exposition. The below provided artworks shall be deemed not eligible for the exposition:

- 10.1. glass and ceramic creations, jewelry works, design and other applied artworks;
- 10.2. ethnographic and folk artworks;
- 10.3. forgeries and artworks that were gained illegally;
- 10.4. artworks which are significantly restored, damaged or remade.

11. Requirements for artists. Artist willing to participate in the exhibition shall have a degree in arts or shall be a student of an art academy in his/her final years.

12. Confidentiality. Organizer shall take all of the reasonable measures aiming to ensure confidentiality of the artists' information during the submission and evaluation of the applications.

III. ATRANKA IR PRIĖMIMAS

13. **Atranka.** Parodos kuratorius ar komisija turi išimtinę teisę priimti galutinį sprendimą dėl visų paraiškų, gali jas tenkinti ar atmesti savo nuožiūra. Organizatorius tokį savo sprendimą grindžia išvadomis ir pastabomis, kurias pateikia kuratorius, ir/arba komisija (toliau – **Atrankos komisija**). Kiekvienas pareiškėjas apie paraiškos vertinimo rezultatus informuojamas raštu, tačiau paraiškos atmetimo atveju Organizatorius neprivalo pateikti pareiškėjui atmetimo motyvų.

14. **Paraiškų vertinimas.** Parodos kuratorius ar komisija atidžiai peržiūri paraiškas ir įvertina ar jos tenkina visus Taisyklėse įtvirtintus reikalavimus. Atrankos komisija sprendimą priima atsižvelgdama į Parodos koncepciją ir tikslus.

15. **Papildoma informacija ir medžiaga.** Parodos kuratorius ar komisija gali bet kuriuo metu paprašyti pareiškėjo pateikti papildomą informaciją ir/arba medžiagą per nustatytą terminą. Nepateikimas nustatytu laiku yra pakankama priežastis paraišką atmesti.

16. **Išlaidų atlyginimas.** Organizatorius nekompensuoja jokių išlaidų, kurias dėl dalyvavimo atrankoje patiria pareiškėjas, įskaitant išlaidas kūrinio sukūrimui ar paraiškos pateikimui.

17. **Dalyvavimo atšaukimas.** Organizatorius turi teisę bet kada atšaukti leidimą pareiškėjui dalyvauti Parodoje, jeigu paaiškėja, kad nėra tenkinama bet kuri iš šiose Taisyklėse numatytų sąlygų.

18. **Kvietimas dalyvauti.** Organizatorius pasilieka teisę savo pasirinkimu kviešti menininkus dalyvauti Parodoje, nepaisant to, kad atitinkamas menininkas nesilaikė priėmimo dalyvauti Parodoje tvarkos, įtvirtintos šiose Taisyklėse.

19. **Draudimas eksponuoti atrinktą kūrinį.** Pakviestas parodoje dalyvauti menininkas negali eksponuoti atrinkto kūrinio kitose parodose ar projektuose iki Parodos pabaigos. Pažeidusiam šią nuostatą menininkui gali būti neleista dalyvauti Parodoje ar jis gali būti pašalintas iš Parodos.

IV. PARODA

20. **Parodos administravimas.** Organizatorius turi išimtinę teisę nuspręsti,

III. SELECTION AND ADMISSION

13. **Selection.** Curator or the commission of the Exhibition shall have the exclusive right to decide on all of the applications, they shall have a right to accept or dismiss any application at their own discretion. Organizer shall motivate its decision with conclusions or remarks made by the curator and/or commission (hereinafter – **Selection panel**). All of the applicants shall be informed about the results of evaluation of the application in writing, however in case application is dismissed the Organizer is not obliged to provide the applicant with the arguments regarding the dismissal.

14. **Evaluation of applications.** Curator or commission of the Exhibition shall dully review the applications and evaluate whether they fulfill all of the requirements that are laid down in these Rules. Selection panel shall make its decision in respect with the conception and aims of the Exhibition.

15. **Additional information and material.** Curator or the commission of the Exhibition has the right to request, at any given time, the applicant to provide additional information and/or material within the required time limit.

16. **Reimbursement of expenses.** Organizer shall not reimburse any expenses suffered by the applicant related with the participation in the selection, including the expenses related with creation of the artwork and submission of the application.

17. **Revocation of the participation.** Organizer has the right, at any given time, to revoke the permission for the applicant to participate in the Exhibition if it appears that any of the requirements of these Rules is not met.

18. **Invitation to participate.** Organizer shall retain the right to invite artists to participate in the exhibition at his own discretion, regardless the fact that artist in question did not follow the rules of the procedure of the admission into Exhibition as laid down in these Rules.

19. **Prohibition to exhibit selected artwork.** The artist who is invited to participate in the Exhibition shall not exhibit selected artwork in any other exhibitions or projects until the end of the Exhibition. In case of violation of this prohibition by the artist, the Organizer shall have a right to decide not to allow the artist to participate in the Exhibition or to dismiss the artist from the Exhibition.

IV. EXHIBITION

20. **Administration of the Exhibition.** Organizer shall have an exclusive right to

kokia bus Parodos koncepcija, administravimas ir organizavimas. Organizatorius taip pat turi išimtinę teisę sudaryti Atrankos komisiją ir organizacinį komitetą, kuris atsako, be kita ko, už Parodos organizavimą, priežiūrą, paramą, marketingą, taip pat dalyvių ir patalpų parinkimą.

21. Ekspozicinis plotas, įranga ir/arba paslaugos. Kiekvienam Parodoje pakviestam dalyvauti menininkui skiriamas vienas iš toliau nurodytų ekspozicijos plotų – vieta 3, 5 salėse, 3 salės galerijoje arba lauko teritorijoje, kurios nereikalauja sienų. Papildoma įranga, reikalinga kūrinio įgyvendinimui ar veikimui (pavyzdžiui, projektoriais, DVD grotuvais, postamentais ir kt.), įsipareigoja pasirūpinti menininkas savo lėšomis, tačiau Organizatorius, atsižvelgdamas į menininko prašymą, gali padėti menininkui susiorganizuoti papildomą įrangą.

22. Parodos ekspozicinio ploto skyrimas. Organizatorius dalyviams parodos ekspozicinį plotą paskirsto savo nuožiūra, atsižvelgdamas į pageidavimus, kuriuos pateikia dalyvis. Organizatorius negali garantuoti, kad paskirto ekspozicinio ploto vieta, dydis ir/arba forma atitiks dalyvio pateiktus pageidavimus. Organizatorius turi teisę pakeisti paskirto ekspozicinio ploto vietą, dydį ir/arba formą bei galutinį Parodos patalpų išplanavimą.

23. Dalyvio mokestis. Dalyviui ekspozicinis plotas suteikiamas nemokamai.

24. Registracija. Atvykęs į parodą dalyvis privalo užsiregistruoti informacijos punkte. Organizatorius dalyviams išduoda dalyvio korteles ir suteikia kitą informaciją. Dalyvio pasas suteikia teisę dalyviui patekti į Parodos patalpas Parodos ir meno kūrinių pristatymo ir atsiėmimo metu.

25. Ekspozicijos surinkimas ir išmontavimas. Organizatorius nustato ir iš anksto informuoja dalyvius apie ekspozicijos Parodai surinkimo ir išmontavimo tvarkaraštį.

26. Stendo apipavidalinimas. Už parodos stendo apipavidalinimą atsako dalyviai, suderinę su kuratoriumi ir architektu.

27. Parodos patalpų apsauga. Ant Parodos patalpų kolonų, sienų, grindų ar kitų paviršių neleidžiama nieko klijuoti ar kitu būdu tvirtinti be atskiro LITEXPO administracijos ar

decide on the concept, administration and organization of the Exhibition. Organizer shall have a right to form a Selection panel and organization committee, which shall be responsible, including but not limited, for the organization, supervision, marketing, promotion of the Exhibition as well as for the selection of participants and premises.

21. Exposition space, equipment and/or services. Every artist invited to participate in the Exhibition shall be provided with one of the following spaces of the Exposition – place in 1, 2, 3 halls, gallery of the 3 hall or the territory outside which does not require walls. Additional equipment needed for the realization or operation of the artwork (for example, projectors, DVD players, pedestal bases and etc.) shall be provided by the artist at his/her own expense however Organizer may help the artist to organize additional equipment in respect with the request of the artist.

22. Designation of the Exhibition exposition space. Organizer shall designate the Exhibition exposition space at his own discretion, considering requests provided by the participant. Organizer cannot guarantee that place, size and/or shape of the designated exhibition exposition space will be in line with the requests provided by the participant. Organizer shall have a right to change the designated place of the exposition, as well as to change the size and/or shape and final arrangement of the Exhibition premises.

23. Participation fee. Participants shall be provided with the place of the exposition for free.

24. Registration. Upon arrival to the Exhibition participant shall register at the information desk. Organizer shall provide participants with the participants' cards and other information. Participant's pass shall grant the participant with the right of access to the premises of the Exhibition during the Exhibition and artwork delivery and collection time.

25. Installation and removal of the Exposition. Organizer shall establish and provide the participants with prior notice about the schedule of the installation and removal of the Exhibition.

26. Decoration of the stand. Participants of the Exhibition shall be responsible for the decoration of the stand which (the decoration) shall be coordinated with the curator and architect in advance.

27. Security of the Exhibition premises. Without the authorization from the administration of LITEXPO or Organizer it is forbidden to stick or attach anything in any

Organizatoriaus sutikimo. Draudžiama naudoti dažus ar kitas chemines medžiagas bei skysčius, jei jie gali pažeisti grindų dangą ar kitus paviršius. Dalyviai privalo priimti ekspozicijos plotą, tokį koks jis yra perduodamas, bei užtikrinti, kad jis bus tokios pačios būklės ir Parodos, ir gražinimo metu. Įprastas ir protingas stendo nusidėvėjimas yra leistinas.

28. Tvarkos palaikymas. Organizatorius teikia neužstatytų grindų paviršių valymo paslaugas. Kiekvienas dalyvis yra atsakingas už tvarkos palaikymą jam suteiktame ekspozicijos plote.

29. Elektros tiekimas. Organizatorius suteikia bendrą patalpų apšvietimą, bet nėra atsakingas už bet kokią žalą (nuostolius), kuriuos dalyviai patirs, jei elektros tiekimas bus laikinai sutrikdytas dėl bet kokių priežasčių. Dalyviams draudžiama patiems įsivedinėti elektros instaliaciją. Gaisro ir kitų saugos reikalavimų turi būti laikomasi visos Parodos metu.

30. Pardavimai. Parodos metu visi eksponuojami kūriniai privalo būti siūlomi parduoti. Draudžiami agresyvūs ir su teisės aktų reikalavimais nesuderinami prekybos metodai. Pardavimai vykdomi administruojant Lietuvos meno galerininkų asociacijai.

31. Apsauga. LITEXPO administracija ir Organizatorius imsis protingų priemonių su tikslu užtikrinti Parodos patalpų apsaugą (apsaugos darbuotojai prie parodų salių įėjimų/išėjimų, signalizacija, apsaugos kameros ir naktinis sargas). Tačiau LITEXPO administracija ir Organizatorius nėra atsakingi už bet kokią žalą (nuostolius), atsiradusius dalyviams ir/ar jų turtui dėl vagystės ar kitų trečiųjų asmenų veiksmų ar neveikimo. LITEXPO administracija ir Organizatorius neteiks specialios apsaugos dalyviams priskirtai ekspozicinei erdvei. Kiekvienas dalyvis turi pareigą saugoti savo nuosavybę ir daiktus Parodos darbo valandomis bei surenkant ir išmontuojant Ekspoziciją.

32. Intelektinės nuosavybės teisės. Dalyvis užtikrinta, kad visi eksponuojami arba parduodami meno kūriniai ir Organizatoriui pateikti dokumentai nepažeidžia trečiųjų asmenų intelektinės nuosavybės teisių. Dalyvis atsako už bet kokią Organizatoriaus patirtą žalą (nuostolius), kilusius dėl intelektinės nuosavybės teisių pažeidimo. Įtariant, kad gali

manner on the columns, walls, floors or any other surfaces of the premises of the Exhibition. It is forbidden to use paint or any other chemical materials or liquids which could damage the surface of the floor or any other surfaces. Participants shall accept the exposition place as it is, shall keep it of the same condition during all of the Exhibition and return it in the same condition. Regular and reasonable wear is acceptable.

28. Maintenance of order. Organizer shall provide cleaning services for all unequipped floor surfaces. Every participant shall be responsible for maintenance of order in the designated exposition place.

29. Electricity supply. Organizer shall supply the lighting of the common premises, however shall not be responsible for any damage (loss) incurred by participants in case the electrical supply is disturbed because of any reasons. Participants are forbidden to install electric installation on their own. Compliance with all of the applicable fire and other security requirements shall be ensured during all of the Exhibition.

30. Sales. All of the artworks exhibited in the Exhibition shall be provided for sale. Aggressive sales methods and those violating laws are forbidden. All sales have to be performed with administration of Lithuanian Art Gallerists' Association.

31. Security. LITEXPO administration and Organizer shall take all reasonable measures in order to assure the security of the Exhibition premises (security guards by all of the entrances/exits to/out of the exhibition halls, alarms, security cameras and night guards). However LITEXPO administration and Organizer shall not be responsible for any damage (loss) incurred by the participants, including for any damage (loss) of their property because of theft or other third party actions or inactivity. LITEXPO administration and Organizer shall not provide any special security for the expositional space which is designated to the participants. Every participant shall have an obligation to secure his property and belongings during the working hours of the Exhibition as well as during installation and removal of the Exposition.

32. Intellectual property rights. Participant assures that all of the artworks that are exhibited or sold and all documentation which is provided to the Organizer do not infringe any third party intellectual property rights. Participant shall be responsible for any damages (loss) incurred by the Organizer because of the infringement of intellectual

būti pažeistos trečiųjų asmenų intelektualinės nuosavybės teisės dalyvis gali būti pašalintas iš Parodos. Dalyvis įsipareigoja atlyginti visas išlaidas, susijusias su kūrinio eksponavimu ir bet kokias kitas išlaidas, kurias atitinkami asmenys patyrė dėl intelektualinės nuosavybės teisių pažeidimo.

33. Filmavimas ir fotografavimas. Parodos erdvėje gali būti daromos nuotraukos, filmai ir/arba vaizdo įrašai, kuriuose gali būti užfiksuoti dalyvio, jo darbuotojų, atstovų ir jo stendo bei jame esančių daiktų, įskaitant meno kūrinius, atvaizdai. Dalyviai negali kliudyti, neleisti ar kitaip trukdyti darant tokias nuotraukas ar įrašus, nepaisant to ar šias nuotraukas ir įrašus daro Organizatorius ar jo akredituotas žiniasklaidos atstovas. Dalyviai dalyvaudami Parodoje Organizatoriui ar jo akredituotam žiniasklaidos atstovui duoda sutikimą ir suteikia neišimtinę licenciją naudoti aukščiau nurodytu būdu gautas nuotraukas ir įrašus komerciniais bei kitais tikslais be papildomo atlygio. Šios teisės, įskaitant neišimtinę licenciją yra suteikiamos neterminuotai ir galioja visose pasaulio valstybėse.

34. Draudimas. Dalyviai yra atsakingi už bet kokių rizikų, susijusių su jų dalyvavimu Parodoje draudimu, įskaitant rizikų susijusių su meno kūrinių ir/ar kitų dalyvio daiktų vagyste ir sugadinimu. Organizatorius neatsako už bet kokią žalą (nuostolius), kuriuos dalyvis patyrė dėl to, kad neturėjo aukščiau paminėto draudimo arba, kad toks draudimas neapėmė atitinkamų rizikų, susijusių su jo dalyvavimu Parodoje.

35. Atsakomybė. Organizatorius neturi pareigos prižiūrėti dalyvių eksponatų, parodos įrangos ir kitų daiktų priklausančių dalyviams ar tretiesiems asmenims. Organizatorius neturi pareigos atlyginti visą ir bet kokią žalą (nuostolius), atsiradusią parodos stendui, jame esančiai įrangai ir kitam parodos dalyvių turtui (įskaitant, bet neapsiribojant, meno kūrinius) tiek Parodos metu, tiek ir dalyviams surenkant bei išmontuojant Ekspoziciją. Organizatorius taip pat neatsako už bet kokią žalą (nuostolius) dalyviams ir tretiesiems asmenims, kilusius dalyvių surengtų šou ir prezentacijų metu, dalyviams surenkant bei išmontuojant Ekspoziciją arba pačios Ekspozicijos metu. Menininkas/dalyvis atsako ir įsipareigoja kompensuoti visus dėl šių taisyklių pažeidimų atsiradusius nuostolius LITEXPO,

property rights. In case of suspicion that intellectual property rights of the third parties may be violated the participant can be dismissed from the Exhibition. The participant undertakes to cover all of expenses related with the exhibition and any other expenses incurred by concerned persons because of the violation of intellectual property rights.

33. Filming and photography. Photos, films and/or video recordings which can contain participant's, his employee's, representative's as well as his/her stand and artworks that are in the stand images can be done in the area of the Exhibition. Participants shall not hamper, forbid or in any other way prevent taking aforementioned pictures and recordings regardless the fact that these photos or recordings are taken by the Organizer or journalists accredited by the Organizer. By participating in the Exhibition participants grant the Organizer or journalists accredited by the Organizer with non exclusive license to use aforementioned pictures and recordings for commercial and other purposes without additional payment. These rights, including the non exclusive license shall be granted for a period unlimited in time and shall be valid in all states of the world.

34. Insurance. Participants shall be held responsible for insurance of any risks related to participation in the Exhibition, including risks related with the theft of the artwork and/or other theft of other property of the participant or damage to them. Organizer shall not be responsible for any damage (loss) incurred by the participant because of his failure to have the aforementioned insurance or in cases where the insurance protection did not cover the risks related with his/her participation in the Exhibition.

35. Responsibility. Organizer shall not secure participants exhibits, Exhibition equipment and other belongings of the participants or third parties. Organizer shall not have any obligation to compensate all or any damage (loss) occurred to the Exhibition stand and equipment in it as well as to the other property of the exhibition participants (including but not limited to the artworks) during Exhibition time as well as during installation and removal of the Exposition. Organizer shall not be held responsible for any damage (loss) incurred by the participants and third parties during shows and presentations organized by participants, as well as during installation and removal of the Exposition or during the Exhibition itself. Artist/participant shall be held responsible and undertakes to compensate all of the damages

Organizatoriui ir/ar tretiesiems asmenims, įskaitant nuostolius, atsiradusius dėl apsaugos, saugumo reikalavimų nesilaikymo.

36. Kompensacija. Dalyvis prisiima atsakomybę bei įsipareigoja atlyginti bet kokią žalą (nuostolius) LITEXPO administracijai, Organizatoriui, jo atstovams ir darbuotojams, atsiradusius dėl tiesioginių ar netiesioginių dalyvio, jo darbuotojų, agentų ar jo atstovų veiksmų ar neveikimo (įskaitant, bet neapsiribojant, bet kokią žalą LITEXPO patalpoms, bet kokią žalą ir nuostolius, atsiradusius kitiems dalyviams ir/arba lankytojams, taip pat žalą, susijusią su bet kokiomis pretenzijomis dėl eksponuojamo meno kūrinio autentiškumo, bet kokiomis pretenzijomis dėl to, kad eksponuojamas meno kūrinys pažeidžia trečiųjų asmenų teises).

37. Skundai dėl dalyvių. Organizatoriui gavus pagrįstų skundų iš LITEXPO administracijos, kitų Parodos dalyvių ir/arba lankytojų dėl žalingo dalyvio elgesio, Organizatorius turi teisę nedelsiant pašalinti dalyvį iš Parodos. Tokiu atveju pašalintas dalyvis turi pareigą atlyginti Organizatoriui išlaidas, susijusias su kūrinio eksponavimu ir bet kokias kitas išlaidas ar nuostolius visiems asmenims, kurias atitinkami asmenys patyrė dėl atitinkamų dalyvio veiksmų ar neveikimo.

38. Skundai Organizatoriui. Parodos metu dalyviai Organizatoriui gali teikti pagrįstus skundus. Organizatorius įsipareigoja tokius skundus išnagrinėti ir, jeigu įmanoma, pasiūlyti protingą kilusios problemos sprendimo būdą.

V. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

39. Menininkai, norintys dalyvauti Parodoje, privalo patvirtinti sutikimą su Taisyklėmis pasirašydami ir pateikdami paraiškos formą Organizatoriui. Menininkai, gavę leidimą dalyvauti Parodoje, pakartotinai išreiškia sutikimą su šiose Taisyklėse numatytais sąlygomis pasirašydami sutartį su Organizatoriumi.

40. Esant prieštaravimų ar neatitikimų tarp lietuviško ir angliško Sutarties tekstų, vadovaujamosi tekstu lietuvių kalba.

incurred by LITEXPO, Organizer or/and third parties because of non compliance with these Rules, including damages incurred because of non compliance with the security requirements.

36. Compensation. Participant shall be responsible and undertakes to compensate any damage (loss) incurred by LITEXPO administration, Organizer, his representatives and employees as incurred because of direct or indirect participant's, his employees, agents or his representatives actions or inactivity (including but not limited to, any damage to LITEXPO premises, any damage or loss incurred by other participants and/or visitors, also any damage related to any claims regarding exhibited artwork's authenticity, as well as any claims regarding the infringement of any third party rights as infringed by the exhibited artwork).

37. Complaints regarding participants. In case Organizer receives any legitimate complaints regarding participant's action from LITEXPO administration, other participants of the Exhibition and/or visitors, Organizer shall have a right to eliminate participant from the Exhibition immediately. In case of the aforementioned situation the eliminated participant shall compensate to the Organizer all of the expenses related with artwork's exhibition as well as any other expenses or damages for all of the persons as incurred by those persons due to the respective participant's actions or inactivity.

38. Complaints to the Organizer. During Exhibition participants shall have a right to file legitimate complaints to the Organizer. Organizer undertakes to examine the aforementioned complaints and in case it is possible, to suggest a reasonable solution to the problem.

V. FINAL PROVISIONS

39. Artists willing to participate in the Exhibition shall approve their consent with these Rules by signing and submitting the application form to the Organizer. Artists who have been granted with the permission to participate in the Exhibition express their consent with the conditions provided in these Rules repeatedly by signing the agreement with the Organizer.

40. In case of any discrepancies between the Lithuanian and English versions of this Agreement, the Lithuanian version shall prevail.